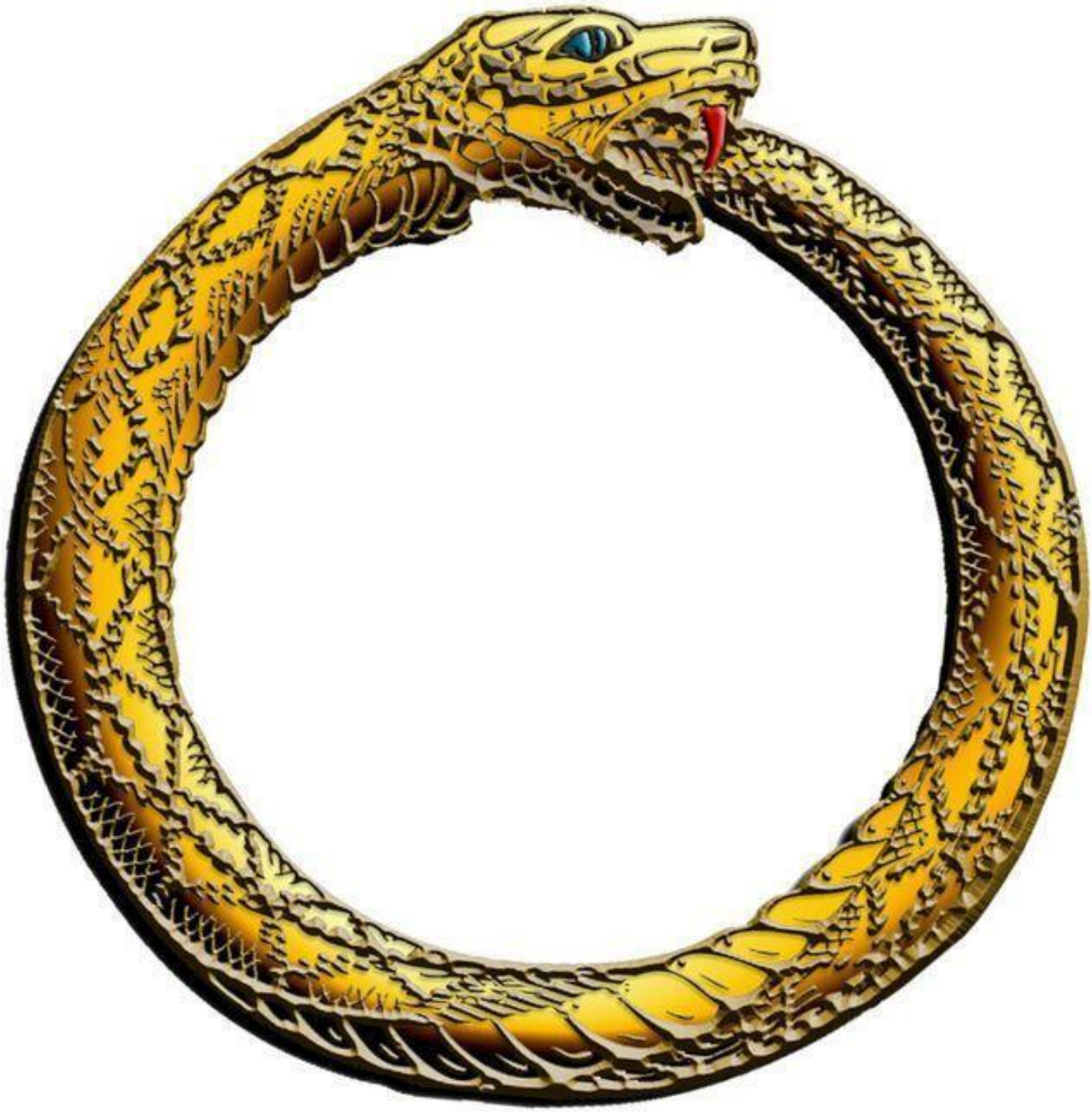
12+

Георгий Хохлов

Философия капоэйры

«Золотая цепь»



Георгий Хохлов

Философия капоэйры. Золотая цепь

«Издательские решения»

Хохлов Г.

Философия капоэйры. Золотая цепь / Г. Хохлов — «Издательские решения»,

Капоэйра — это не просто боевое искусство. Это живая традиция, в которой единоборство, музыка, философия сплетаются в единый круг — рода (порт. roda). Книга «Философия капоэйры: Золотая цепь» — попытка передать эту традицию текстом, не объясняя её снаружи, а говоря изнутри, языком самих капоэйристов. Она не даёт готовых ответов, но приглашает в круг — искать собственные.

© Хохлов Г.
© Издательские решения

Содержание

ЗОЛОТАЯ ЦЕПЬ 6
VIVA MEU MESTRE! 6
СМОТРИ ВОКРУГ 7
ДЕЛАЙ ЖИНГУ 8
ПОЛЮБИ СВОЮ РУТИНУ 9
ТЕЛО ЗНАЕТ 10
ПРИНИМАЙ ВЫЗОВ 11
ПАДАТЬ ВАЖНО 12
ЛОВИ, БРОСАЙ, БЫСТРО ВСТАВАЙ 13
ХРАБРЫМ НУЖНО БЫТЬ ВОВРЕМЯ 14
Конец ознакомительного фрагмента. 15

Философия капоэйры
Золотая цепь

Георгий Хохлов

© Георгий Хохлов, 2026

ISBN 978-5-0071-6496-2
Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

ЗОЛОТАЯ ЦЕПЬ

…Iê!
Pra fazer o berimbau
Escolhem madeira boa
Olha em qualquer lugar
Existem boas árvores
Se você não acredita
Vai pra lá e vai pra cá
Abre os olhos, meu amigo
E você vai comprovar, ha-ha!
Iê, água de beber!
Iê, água de beber, camará…

VIVA MEU MESTRE!

Это не мои слова. Не мои мысли. Я получил их от своего мастера и от мастеров, что стояли за ним. Я лишь повторяю то, что было сказано другими.

…Sou discípulo que aprendo
Sou mestre que dá lição…
«Я ученик, что сам учится,
Я мастер, что даёт урок»

Я повторяю за предшественниками принципы и философию. Так же, как повторяю жингу, удары, уклонения, броски, падения, музыку и песни, традиции и ритуалы. Всё, что я знаю о капоэйре, — я получил в дар от мастеров, от товарищей, от учеников, от самой жизни. Не я это придумал. Но я это принял. Это стало моим [no sangue]. Теперь моя очередь отдавать.

…Viva meu Mestre!
Iê! Quem me ensinou
Iê! A capoeira!
Iê! Volta do mundo…
«Спасибо моему Мастеру!
Который меня обучил
Обучил капоэйре!
Смотри вокруг»

СМОТРИ ВОКРУГ

Философская концепция капоэйры сплетена из множества идей капоэйристов прошлого и настоящего. Она противоречива. Она одновременно содержит тезис и антитезис, добро и зло. Эта философская концепция транслируется через взаимодействие элементов круга — рода [na disputa]: в противостоянии, в сотрудничестве.

…Era eu, era meu mano, era meu mano, mais eu
Nós pegamos uma luta nem ele venceu nem eu…
«То был я, то — мой товарищ, то — мой товарищ, то был я.
Мы сошлись в одной битве, ни он не победил, ни я»

Таким образом, практикуя капоэйру, человек не просто получает опыт единоборства, но также погружается в специфичную образовательную среду. Наблюдая, слушая, проживая различные ситуации в круге рода и за его пределами, методом проб и ошибок капоэйрист находит себя, определяет своё место в мире.

…[Olha] volta ao mundo… o que você vê e gosta, você fica pra você, se você não gostar deixa pra lá…
«[Смотри] вокруг… если увиденное тебе по нраву, тогда сохрани это себе, если нет, тогда оставь в стороне»

Напутствие. Смотри вокруг [olha a volta ao mundo] — и увидишь. Внимательно слушай [método de oitiva] — и услышишь. Принимай то, что тебе подходит, что не подходит — оставь другим. Практика — критерий истины: пробуй — и поймёшь!

ДЕЛАЙ ЖИНГУ

Жинга [ginga] — не шаг, не упражнение. Это фундамент капоэйры [fundamentos], перманентная смена позиции: угла — движение из стороны в сторону [prá lá e prá cá], дистанции — вперёд и назад [dentro e fora].

…Capoeira
É defesa, ataque
A ginga de corpo
E a Malandragem…
«Капоэйра —
Это защита и атака
Это жинга тела
И маландражень»

Жинга — первое, что учат, и последнее, что понимают. Единственное, что с капоэйристом от начала до конца его жизни. Из жинги рождается всё остальное: удары и защиты, броски и падения, акробатика и трюки, уловки и финты, пение и музыка, правила и этикет, философия.

...Sem ginga não tem jogo…
«Без жинги нет капоэйры»

Жинга рождается из поясницы, из центра — и растекается по всему телу, пульсирует в крови, в дыхании. Хороший капоэйрист всегда делает жингу, даже когда он неподвижен. Оттого он всегда наготове. Его не поймать, а сам он может атаковать из любого положения.

…Meu sangue não corre na veia, ele ginga…
«Моя кровь не бежит по венам — она делает жингу»

Жинга раскачивается в каденсии музыки, в ритме беримбау. Ускоряется, замедляется, замирает… идёт и не идёт [vai não vai]. Но никогда не останавливается [ginga não para]. Жингу нельзя выучить. Только почувствовать.

…A ginga é a alma do capoeirista…
«Жинга — это душа капоэйриста»

Напутствие. Крепкий фундамент — сильная капоэйра. Стой на ногах. Не знаешь, что делать — делай жингу!

ПОЛЮБИ СВОЮ РУТИНУ

Всё, что капоэйрист делает каждый день, — его основа [fundamentos]: жинга, уклонения, удары, броски, падения, трюки, финты, музыка, мысли… Повторяемая день за днём основа крепчает.

…A capoeira é tudo que a boca come…
«Капоэйра — это всё, что вкушает рот»

Она может быть деструктивной. А может быть продуктивной. Может ранить — может лечить. Может разрушать — может созидать. Всё зависит от того, что капоэйрист в неё закладывает. Хороший капоэйрист знает капоэйру, но тренируется, чтобы стать лучше.

…Eu faço capoeira todo dia
Mas treino pra ser um bom jogador…
«Я занимаюсь капоэйрой каждый день,
Но тренируюсь, чтобы быть хорошим игроком»

Жинга — учит движению.
Уклонения — учат жинге.
Удары — учат защищаться.
Броски — учат падениям.
Падения — учат подниматься.
Трюки — развивают тело.
Финты — развивают ум.
Музыка — развивает чувства.
Мысли — развивают бытие.

Капоэйра и сама жизнь преподают капоэйристу уроки, которые должно выучить, испытания, которые должно пройти.

…A capoeira te dá lições
Que você tem que ouvir
Não basta prestar atenção
É preciso você sentir…
«Капоэйра урок тебе даёт
И ему ты должен внять!
Не просто обратить внимание своё,
Но почувствовать, понять»

Через капоэйру капоэйрист старается стать лучше. Обучение, упражнения, хорошие мысли — это его рутина [rotina]. То, что делает его хорошим [madeira boa], даёт здоровье, силу, энергию [axé].

Напутствие. Ты — то, что ты ешь [arroz e feijão]. Тренируйся каждый день.

ТЕЛО ЗНАЕТ

Голова знает много, но тело знает лучше… Пока ум решает, что сделать, подходящий момент проходит. Движется не ум, а тело.

…Você diz que sabe tudo
Lagartixa sabe mais
Ela sobe na parede
Coisa que você não faz…
«Ты говоришь, что всё-то знаешь.
Ящерица знает побольше:
Она на стену залезает —
Ты же этого не можешь»

Движение хорошего капоэйриста рождается спонтанно и естественно. Он много тренировался, его инстинкты сформированы практикой [no sangue], его тело всегда готово: есть действие [ação] — есть реакция [reação].

…É um jeito que o corpo dá…
«Это путь, который находит тело»

Хороший капоэйрист двигается с чувством [sentimento]. Этому нельзя научить, но этому можно научиться: тренируясь и играя, наблюдая и слушая. Проживая. Тело не повторяет — оно живёт движением. Потому капоэйра с хорошим капоэйристом не только в академии, не только в рода, но также на улице и дома… в каждом шаге, в каждой позе, во всём, что бы он ни делал. Капоэйра — это не одежда, а кожа.

…Não se aprende na escola…
«Учится не только в школе»

Напутствие. Разум забывает. Тело помнит. Разум теряет. Тело находит. Разум знает. Тело умеет. Тело училось дольше, чем разум рассуждает. Доверься ему: оно знает, как уклониться, как атаковать, когда ждать, когда идти.

ПРИНИМАЙ ВЫЗОВ

Выросшая из африканского обряда посвящения мальчиков в мужчины капоэйра сохранила в себе элементы для проверки не только физических, но также волевых качеств, необходимых для роли охотника и защитника племени — воина. С изменениями общественного устройства произошла утрата изначального смысла испытаний, тем не менее культура мужества не просто осталась, а легла в основу бразильского единоборства.

…Ê Ogunhê
Ogum é tata que malembe…
«Да славится Огун,
Огун — отец, что усмиряет»

Состязаясь в игре, в круге, капоэйристы постоянно задают друг другу всё более сложные задачи, пытаются запугать соперника, лишить уверенности. И принципиальная задача перед каждым из них состоит в том, чтобы, отвечая и проходя уготованное испытание, продемонстрировать собственные храбрость, стойкость, силу, а потому капоэйрист всегда принимает вызов.

…Quando eu entro você entra
Quando eu saio você sai…
«Коль я вхожу, то входишь ты
Коль выйду я, то ты выходишь»

Вход в игру и тем более «покупка игры» [compra de jogo] — это вызов. Состязание начинается с прямого и открытого вызова одного бойца другим, отказаться от которого нельзя. Причём игра заканчивается тем, кто её начал. Никак иначе!

…Era eu, era meu mano, era meu mano, mais eu…
«То был я, то — мой товарищ, то — мой товарищ, то был я»

Хороший капоэйрист играет игру соперника, перенимая его арсенал движений и манеру: на удар отвечает своим ударом, на бросок — своим броском, на каждый трюк — своим трюком.

…Sou discípulo que aprendo
Sou mestre que dá lição…
«Я ученик, что сам учится,
Я мастер, что даёт урок»

Отвечая на каждый вопрос, принимая каждый вызов, капоэйрист тем самым демонстрирует свою мужественность, заслуживая уважение и почёт в сообществе [quilombo]. Такова древняя ритуальная основа капоэйры, которая спустя многие годы развития традиции разрослась и вышла за рамки простой проверки качеств, умений и знаний, став инструментом для обучения и самосовершенствования.

Напутствие. Принимай вызов. Верь в себя и свои силы. Делай так хорошо, как можешь, и старайся сделать ещё лучше. Пробуй снова и снова, никогда не сдавайся.

ПАДАТЬ ВАЖНО

Свой путь в капоэйре капоэйрист начинает с падения во время посвящения [batizado]. Касание земли имеет ритуальную природу, связанную с хтоническим прошлым единоборства, где земля очищает и даёт силу для долгого пути.

…Quem nunca caiu
Não é capoeira…
«Кто никогда не падал —
Не капоэйрист»

Встав на ноги, новичок проходит важные этапы обучения — получает удары, пропускает броски, принимает атаки. Ошибки и работа над ними, тренировки и практика, падения и подъёмы закаляют его, и он обретает качество [qualidade]. Хороший капоэйрист крепко стоит на ногах, а оказавшись на земле, будучи сбитым, быстро поднимается.

…Capoeira que é bom não cai
Mas se um dia ele cai, cai bem…
«Хороший капоэйрист не падает,
А если однажды и упадёт, то упадёт хорошо»

Умея принимать атаку, умея падать и обладая опытом, капоэйрист учится избегать падения до того, как его бросят. Он смело идёт вперёд и принимает всякий вызов, не боясь ошибиться.

Напутствие. Земля даёт силы. Стой на ногах. Формируй крепкую базу: руки должны быть как ноги, а ноги — как брёвна! Иди вперёд. Не бойся ошибок. Пропуская удар, продолжай игру. Не бойся падать. Падай, но быстро вставай.

ЛОВИ, БРОСАЙ, БЫСТРО ВСТАВАЙ

Хороший капоэйрист умеет бить и бросать по-настоящему [pra valer] — его ноги, руки, голова — это грозное оружие, которым он играет в воинской забаве [brincadeira]. Его намерения злые, как и в любом единоборстве: убить противника.

…Zum-zum-zum, capoeira mata um…
«Зум-зум-зум, капоэйра убивает»

У хорошего капоэйриста есть злонамеренность-малдаджи [maldade]. Он пытается ударить. Он пытается бросить. Каждое его действие имеет объективную цель [objetivo], и если противник не избегает атаки, тогда атака достигает цели. Для врага — это увечье; для товарища — лёгкое касание, обозначение [marcação]. Проявляя уважение к партнёру, он не причиняет ему вреда: злые намерения так и остаются просто намерениями.

…Eu vou bater
Mas não vou te machucar…
«Я буду тебя бить,
Но так чтоб ты не пострадал»

Совершенствуя движения, хороший капоэйрист развивает «удар взгляда» [golpe de vista]. Его действия становятся естественными [no sangue] и безотказными. Он не задумывается о том, как и каким ударом ударить, как и каким броском бросить. Он выжидает подходящий момент для захода на приём [entrada] и проводит успешную атаку.

…Na roda de capoeira
Nunca dei meu golpe em vão…
«В круге капоэйры
Я ничего не делаю напрасно»

Капоэйрист, обладающий «ударом взгляда», уверен в своей атаке и потому может позволить себе не доводить её до конца, довольствуясь только заходом на приём [entrada] без самого приёма. Оттого злонамеренность-малдаджи часто остаётся скрытой от неискушённого зрителя [segredo].

…No fundo do mar tem segredo…
«На дне моря скрыты секреты»

Напутствие. Удар — это удар. Бросок — это бросок. У каждого твоего действия должны быть причина и цель, и ничего лишнего. Capoeira Objetiva! Отрабатывай движения до автоматизма, чтобы они были безупречными, безотказными. Больше практики!

ХРАБРЫМ НУЖНО БЫТЬ ВОВРЕМЯ

Старая капоэйра [capoeira antiga] из ритуальной формы борьбы трансформировалась в средство самообороны в криминальной среде крупных бразильских городов. Опыт уличных драк отразился на единоборстве и в техническом, и в тактическом, и в философском аспекте.

…Valente burro morre
Antes da hora!…
«Смелый идиот
Прежде срока помрёт!»

Капоэйрист — это воин. Но его мужество граничит с осторожностью, с постоянной бдительностью, готовностью ко внезапной атаке. Его величайшее мастерство заключается в том, чтобы избежать нападения, не попасть в ловушку, а и попав — суметь убежать, не бросаться в бой, но подготовиться, выждать или создать подходящий момент для собственных действий.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.